



# Holy Family Parish

*Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ  
a trauma-informed community*

[www.holyfamilyforall.org](http://www.holyfamilyforall.org)

**email:** [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)

**social media:** [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

## **We worship:**

**The Lord's Day:** 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (English, St. Ladislaus)

9:00am (Polish, St. Joseph)

9:00am (Hungarian, St. Ladislaus)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

**Weekdays:** 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)

7:00pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)

**Hispanic**  
**Heritage Month**  
September 15-October 15



## **HFP PARISH CENTER**

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901  
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

## **PASTORAL TEAM**

**Brandy ALEXANDER**, trauma-informed care specialist  
(ext. 1008) [BrandyA@holyfamilyforall.org](mailto:BrandyA@holyfamilyforall.org)

**Nathalie CUADROS**, administrative program manager  
(ext. 1003) [NathalieC@holyfamilyforall.org](mailto:NathalieC@holyfamilyforall.org)

**Jennifer HERRERA**,  
youth empowerment specialist  
[JenniferH@holyfamilyforall.org](mailto:JenniferH@holyfamilyforall.org)

**Catherine KOVARCIK**, director of family faith formation  
[CatherineK@holyfamilyforall.org](mailto:CatherineK@holyfamilyforall.org)

**Nestor BRAVO MARTINEZ** parish case manager  
(ext. 1005) [NestorB@holyfamilyforall.org](mailto:NestorB@holyfamilyforall.org)

**Alexi MOTTA**, licensed social worker & community service manager  
(ext. 1003) [AlexiM@holyfamilyforall.org](mailto:AlexiM@holyfamilyforall.org)

**Rocio RAMOS**, director of pastoral services  
(ext. 1002) [RocioR@holyfamilyforall.org](mailto:RocioR@holyfamilyforall.org)

**Rev. Thomas RYAN**, pastor  
(ext. 1006) - [TRYAN@holyfamilyforall.org](mailto:TRYAN@holyfamilyforall.org)

**Renel SEVILLA**, business and pastoral administrator  
(ext. 1004) - [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)

**Deacon Nelson TORRES**, programming manager  
(ext. 1007) - [salsaNT@comcast.net](mailto:salsaNT@comcast.net)

**Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK**, parochial vicar  
(ext. 1013) - [WalterW@holyfamilyforall.org](mailto:WalterW@holyfamilyforall.org)

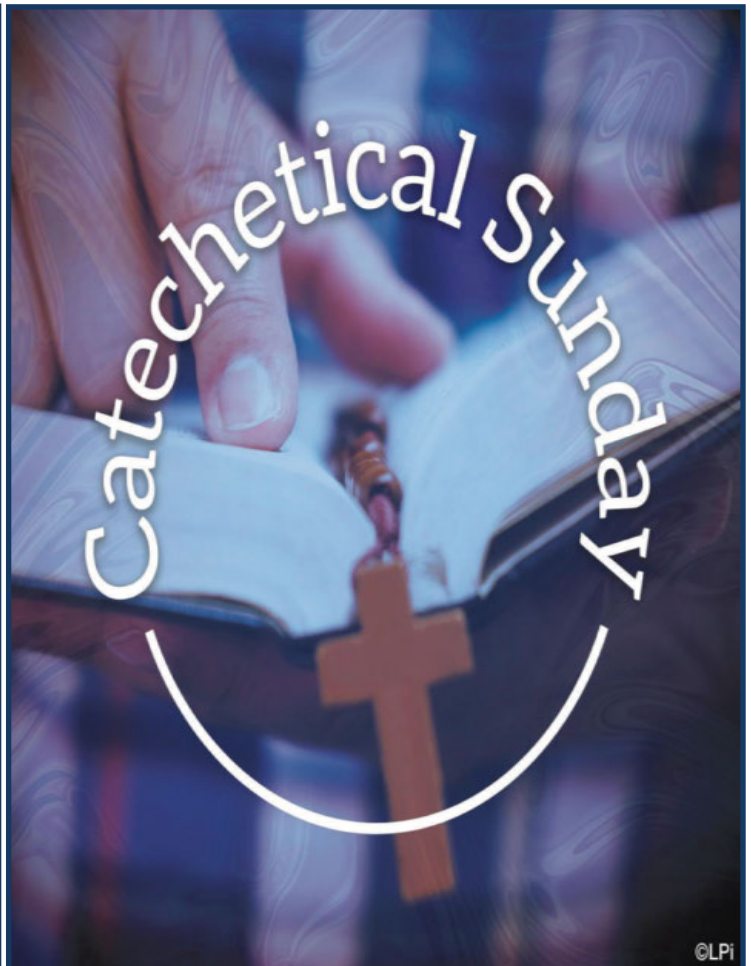
## **PARISH LEADERS**

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL: Marie Zach

NeXt Level (IMT) - Neybery Cortez





**Saturday, September 14 - The Exaltation of the Cross**

8:00 AM (SH) (English) - Kathleen Braido  
 4:30 PM (SH) - (English) - Harry John Such

**Sunday, September 15 - Twenty - Fourth Sunday  
 In Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - Julia Fliszar  
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Hanna  
 9:00 AM (SL) - (Hungarian) - For the people  
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Eva Pelaez y Evencio Perez  
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Intencion Especial por la Familia Alvarado  
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

**Monday, September 16 - Saint Cornelius, Pope**

7:00 AM (SL) - (English) - Divina D'Mello  
 8:00 AM (SH) - (English) - Jane Dowling,  
 1st Month Anniversary

**Tuesday, September 17 - Saint Robert Bellamine, Bishop,  
 & Doctor of the Church**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas en el Purgatorio

**Wednesday, September 18 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - Divina D'Mello  
 8:00 AM (SH) - (English) - Rita Basuch Anderson  
 7:00 PM (SH) - (Spanish) - Guillermina Marquez

**Thursday, September 19 - Saint Januarius,  
 Bishop & Martyr**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
 8:00 AM (SH) - (English) - Special Intentions

**Friday, September 20 - Saints Andrew Kim Tae-gon,  
 & Paul Chong Ha-Sang, & Companions, Martyrs**

7:00 AM (SL) - (English) - John Meszaros  
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people

**Saturday, September 21 - Saint Matthew, Apostle  
 & Evangelist**

8:00 AM (SH) (English) - For the people  
 4:30 PM (SH) - (English) - Alfred & Theresa Meade

**Sunday, September 22 - Twenty - Fifth Sunday  
 In Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - For Peace in the World  
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - O zdrowie, Boże błogosławieństwo i dary Ducha Świętego dla Carolyn i Chrisa w rocznicę ślubu  
 9:00 AM (SL) - (Hungarian) - For the people  
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people  
 12:00 PM (SJ) - For the people  
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people



09/04 /2024

**Weekly Offertory - \$3,856**

**SVDP - \$738**

To donate online, go to our website:  
[holyfamilyforall.org](http://holyfamilyforall.org) **Click on DONATE.**

**BISHOP'S APPEAL UPDATES: \$14, 000 Parish Goal  
 \$14,380 received, 102.71 % of parish goal**

**Thank you for your generosity.**

**ANNOUNCEMENT/ AVISO**

“We Walk Your Walk”: The Caritas Program is dedicated to providing support to the community through its counseling services, ensuring peace of mind with confidential and accessible sessions. To learn more about our counseling program, please call Nathalie and leave a message: 732-545-1681 ext 1003.

*"Caminamos Tu Camino": El Programa Caritas se dedica a brindar apoyo a la comunidad a través de sus servicios de consejería, asegurando tranquilidad con sesiones confidenciales y accesible. Para obtener más información sobre nuestro programa de consejería, por favor llame al 732-545-1681 ext 1003 y deje un mensaje para Nathalie.*



**SACRAMENTS/SACRAMENTOS**

For details regarding baptisms, quinceañeras, weddings, anointing of the sick, as well as Family Faith Formation, please call the HFP Parish Center at (732) 545 - 1681 Ext 1002, Rocio Ramos.

**PRAYER LIST - ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to this List of the sick:**



- Brian Barry, Zofia Baginski
- Zofia Lesiak, Thomas Leskowski
- Wtadystaw Prosciak
- Roman Szwarc, Brian Ward John
- Ward, Kit Maloney
- Amy Grau Bates, Faith Anderson
- Waleria Klimkiewicz
- Edward Hernandez Brito
- Maria Colon, Jaxson RiJvera
- JoanWieczorek
- Margaret Shallcross



**Hispanic Heritage Month**

is celebrated each year from **September 15 to October 15**. It began as a week-long celebration in 1968 under President Johnson and was expanded to a month by President Reagan 20 years later in 1988. The month-long celebration provides more time to properly recognize the significant contributions Hispanic/Latino Americans have made in the United States.

Hispanic Heritage Month does not cover one single month but instead begins in the middle of September and ends in the middle of October. The timeframe of this month is significant because many Central American countries celebrate their independence days within these dates, beginning on September 15 with Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, and Nicaragua. By aligning with these independence dates, Hispanic Heritage Month honors the resilience and determination of the Hispanic community. Key Independence Days celebrated within Hispanic Heritage Month include:

- September 15 - Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, and Nicaragua
- September 16 – Mexico
- September 18 – Chile
- September 21 - Belize

**A Tribute to Jane Dowling**



Let us continue Jane Dowling's legacy and devotion to Saint Vincent De Paul Society as we provide aid and services to the members of Holy Family Parish and surrounding communities. Please join us in our next SVDP meeting on September 17, 2024, Tuesday, at Sacred Heart Hall. All three churches are invited.

**MASS for LIFE**

Thursday, September 26<sup>th</sup>  
at 9:30 AM  
Cathedral of St. Mary  
of the Assumption  
151 N. Warren Street,  
Trenton, NJ



**El Mes de la Herencia Hispana** se celebra cada año del **15 de septiembre al 15 de octubre**.

Comenzó como una celebración de una semana en 1968 bajo el presidente Johnson y se amplió a un mes por el presidente Reagan 20 años después, en 1988. La celebración de un mes brinda más tiempo para reconocer adecuadamente las importantes contribuciones que los hispanos/latinoamericanos han hecho en los Estados Unidos.

El Mes de la Herencia Hispana no cubre un solo mes, sino que comienza a mediados de septiembre y termina a mediados de octubre. El período de este mes es significativo porque muchos países centroamericanos celebran sus días de independencia dentro de estas fechas, comenzando el 15 de septiembre con Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. Al alinearse con estas fechas de independencia, el Mes de la Herencia Hispana honra la resiliencia y la determinación de la comunidad hispana. Los principales días de la independencia celebrados durante el Mes de la Herencia Hispana incluyen:

- 15 de septiembre: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua
- 16 de septiembre: México
- 18 de septiembre: Chile
- 21 de septiembre: Belice

**Un homenaje a Jane Dowling**



Continuemos con el legado y la devoción de Jane Dowling a la Sociedad de San Vicente de Paúl mientras brindamos ayuda y servicios a los miembros de la parroquia de la Sagrada Familia y las comunidades aledañas. Únase a nosotros en nuestra próxima reunión de la SVDP el martes 17 de septiembre de 2024 en Sacred Heart Hall. Las tres iglesias están invitadas.



**MISA POR LA VIDA**

Jueves 26 de septiembre a las 9:30 a. m.  
Catedral de Santa María de la Asunción  
151 N. Warren Street, Trenton, NJ



**OGŁOSZENIA PARAFIALNE**  
**XXIV Niedziela zwykła**  
**15 września 2024 r.**

Można zamawiać **intencje Mszy Świętych niedzielnych** na rok **2025**.

Intencje przyjmuje p. Bogumiła Kacprzyński. Prosimy o nieprzekraczanie limitu trzech intencji na rodzinę, aby każdy miał możliwość tej szczególnej Ofiary Mszy Świętej oraz modlitwy całej wspólnoty w swoich potrzebach i dziękczynieniach. Proponowana donacja - \$20 od Mszy.

**W sobotę 28 września o godz. 19:00, Klub Polonia** zaprasza wszystkich na doroczny **Dinner Dance**. Do tańca grać będzie **zespół DJ JAM**. Bilety w cenie \$50 - dorośli (\$60 przy wejściu) oraz \$35 – młodzież powyżej 12 roku życia i studenci, są do nabycia u p. Małgorzaty Hanna i p. Elżbiety Kubiak.

**W piątek 4 października o godz. 18:00**, w budynku Sądu Najwyższego w New Brunswick, dla uczczenia **generała Pułaskiego** oraz **wszystkich Polaków** zamieszkujących **Middlesex County**, będzie miała miejsce **uroczystość zawieszenia flagi**.

W przedsionku kościoła znajdują się formularze wpisów do książki pamiątkowej. Jest to wspaniała możliwość, by pogratulować naszemu **Marszałkowi – p. Zdzisławowi Wilkowi** oraz tegorocznej **Miss Polonia - Jordan Thigpen**, jak również, by zareklamować swoją działalność biznesową. Bardzo prosimy o jak najszybsze wypełnienie formularzy i przekazanie ich wraz z opłatą p. Małgorzacie Hanna. Dochód z zabawy oraz z wpisów do książki pamiątkowej pozwoli nam na opłacenie autobusu, który zawiezie nas na tegoroczną **Paradę**, która odbędzie się w **niedzielę 6 października**.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.

**PARISH ANNOUNCEMENTS**  
**XXIV Sunday in Ordinary Time**  
**September 15, 2024**

The intentions of Sunday Masses for 2025 are accepted at the choir. We allow the limit of three intentions per family to give a chance of this special prayer to everyone. The proposed donation is \$20 per Mass.

**Polonia Club** would like to invite everyone to a traditional **Dinner Dance**, which will take place on **Saturday, September 28 at 7:00 p.m.** Music and entertainment will be provided by **DJ JAM**. Tickets, \$50 for adults (\$60 at the door) and \$35 for youth over 12 and students, can be purchased at Mrs. Małgorzata Hanna and Mrs. Elżbieta Kubiak.

On **Friday, October 4, at 6:00 p.m.**, at the Superior Court Building in New Brunswick, will be **Flag Raising Ceremony** to honor **general Pulaski**, as well as **Middlesex County residents of Polish decent**.

In the church vestibule there are forms of entries in the souvenir book. This is a great opportunity to congratulate our **Marshal – Mr. Zdzisław Wilk**, and our **Miss Polonia – Jordan Thigpen**, as well as to advertise business activities. We kindly ask you to fill in the forms and submit them to Mrs. Margaret Hanna. Income from the Dinner Dance and from entries in the souvenir book will allow us to pay for the bus that will take us on **October 6** to the **Pulaski Parade in NYC**.

We wish you many blessings for today, and for the coming week.



**SAINT LADISLAUS CHURCH  
@ HOLY FAMILY PARISH**  
*A Sunday Reflection  
by István Horváth*

**Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time**

**Jesus proclaimed, “Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross and follow me.” Mk 8:34**

Jesus says that subjugating our wants and desires, performing good deeds and following His example of love thy neighbor as thyself confers discipleship (**Mk 12:31**). Saint James reiterates this same point in his letter to the early Jewish-Christian communities, that “faith without works is dead.” **Jas 2:26** So then saving ourselves from the persuasion of this world and maintaining our own righteousness is not enough to enter the Kingdom of God?

No, it is not. Saving ourselves or self-righteousness is what Jesus so vehemently spoke out against when it came to the Pharisees. And if we only do what the Pharisees did, that is not enough (**Mt 5:20**). Therefore, faith by itself is inadequate to become one of the faithful. Faith requires the action of good deeds to not only transform us, but also to lead others by example to the Lord. James says it quite well, if we say to those we find in need, “Go in peace, keep warm and eat well [– have a nice day], but we do not give them the necessities of the body and soul, what good is it?” **Jas 2:16**

By these examples we can understand that Jesus ascribes the work of good deeds to the cross of salvation in our lives. We need to control our impure desires in ourselves, which includes the self-serving manipulation of others for our self-interest, passive-aggression, coercion, intimidation and oppression by power and riches. We have to want what is holy in the eyes of God. We have to want to do His will in our lives.

Teach us to pray, Oh Lord!

Our Father in Heaven, hallowed be Thy name, Thy kingdom come Thy will be done, on Earth as it is in Heaven... **Mt 6:9-10**



# GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)  
 Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)  
 Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)  
**732-545-1344 | Fax: 732-296-0941**  
 239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

# C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO  
**Bookkeeping & Tax Return**  
**Open Year Round**  
**732-626-5900**  
 www.cfttaxinc.com  
 brapa2@aol.com  
**1060 AMBOY AVENUE • EDISON**

# Mozzarella

Italian and Mexican Food

**YOUR SPECIAL EVENT UNFORGETTABLE!**

*We cater to all occasions with passion and expertise.*

JOIN US FOR A RESORT STYLE BRUNCH BUFFET! SUNDAYS 10am-3pm

Baptisms • Communion • Sweet 16 • Quinceañeras  
 Showers • Birthdays • Anniversaries • Corporate Events  
**40 Jersey Ave • New Brunswick • 732-640-1786**



# ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

**833-287-3502**



## QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986  
 Residential & Commercial  
 Sales and Service  
 All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC,  
 PLUMBING  
 HEATING &  
 COOLING**



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS  
 www.daltonephc.com

**732-247-7390**

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

# BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue  
 New Brunswick, New Jersey 08901  
 (732) 545-4040  
 FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue  
 Edison, New Jersey 08817  
 (732) 572-0076  
 FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

# LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here  
 and Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Donna Delgrosso**

**ddelgrosso@4LPi.com**  
 or (800) 888-4574 x3107

**ROOFING • CHIMNEYS  
 MASONRY • GUTTERS**  
*We Find & Fix Leaks!*



**\$1100 OFF**  
 Any New Roof Replacement

**20% OFF**  
 Any Roof, Chimney, Gutter,  
 Masonry Repair & SENIORS

Family Owned/Operated - Lic.#13VH11097900  
 Bonded & Insured - 20 Years | *Serving All of New Jersey*

**732-520-9554 | www.expertchimneyroofing.com**

# IF YOU LIVE ALONE You Need

**MDMedAlert!**<sup>TM</sup>  
 At HOME and AWAY!

As Low As  
**\$19<sup>95</sup>**  
 /mo.

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Family
- ✓ GPS & Fall Alert



"I have peace of mind. My Mom remains independent."

**CALL NOW!**  
**800.808.9294**



md-medalert.com

